



Minister Infrastruktury

Znak pisma: DTD-10.0530.1.2026
Warszawa, 29 lipca 2026

ZAWIADOMIENIE O SPOSOBIE ZAŁATWIENIA PETYCJI

Działając na podstawie art. 13 *ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o petycjach* (Dz. U. z 2018 r. poz. 870, z późn. zm.) po rozpatrzeniu petycji z dnia 5 maja 2026 r. dotyczącej rozszerzenia katalogu pytań egzaminacyjnych o inne języki obce, informuję, że przedłożona petycja została rozpatrzona negatywnie.

W treści niniejszej petycji oceniono brak możliwości przystępowania do części teoretycznej egzaminu państwowego na prawo jazdy kategorii A w języku ukraińskim, jako problem mający źródło w niezrozumieniu przepisów prawa przez osoby posługujące się tym językiem. Autorka petycji wskazała, iż wprowadzenie dodatkowego języka egzaminacyjnego w zakresie kat. A prawa jazdy zwiększy bezpieczeństwo ruchu drogowego, poprawi spójność systemu oraz rozwój zawodowy obywateli Ukrainy oraz zwiększy dochody ośrodków odpowiedzialnych za szkolenie i egzaminowanie kandydatów na kierowców i kierowców.

Odnosząc się do powyższego wniosku resort infrastruktury wskazuje, że przepisy art. 51 ust. 2 pkt 1 *ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. o kierujących pojazdami* (Dz. U. z 2025 r. poz. 1226) określają, iż część teoretyczna egzaminu państwowego na prawo jazdy jest przeprowadzana w formie testów jednokrotnego wyboru z pytaniami generowanymi w czasie rzeczywistym za pomocą techniki informatycznej. Katalog pytań egzaminacyjnych zawiera tłumaczenie w języku angielskim, niemieckim, ukraińskim i migowym. Wprowadzając w życie *ustawę z dnia 5 stycznia 2011 r. o kierujących pojazdami* wraz z towarzyszącymi jej aktami wykonawczymi, które stanowią implementację prawa wspólnotowego, uznano, że te języki obce są najczęściej używanymi wśród obcokrajowców przebywających na terenie Polski, a pytania egzaminacyjne są sukcesywnie tłumaczone z uwzględnieniem możliwości organizacyjnych oraz zgłaszanego zapotrzebowania.

Jednocześnie warto podkreślić, że obowiązujące przepisy przewidują również rozwiązania umożliwiające udział w egzaminie osobom niewładającym językiem polskim w stopniu wystarczającym do jego przeprowadzenia, gdyż zgodnie z brzmieniem § 18 ust. 1 pkt 4 *rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 listopada 2023 r. w sprawie*

egzaminowania osób ubiegających się o uprawnienie do kierowania pojazdami, szkolenia, egzaminowania i uzyskiwania uprawnień przez egzaminatorów oraz wzorów dokumentów stosowanych w tych sprawach (Dz. U. z 2023 r. poz. 2659, z późn. zm.) podczas przeprowadzania egzaminu w sali egzaminacyjnej mogą przebywać osoby zdające egzamin, egzaminator przeprowadzający egzamin i egzaminator nadzorujący oraz tłumacz przysięgły, którego udział zapewnia sobie osoba egzaminowana, jeżeli osoba ta nie włada językiem polskim w stopniu umożliwiającym przeprowadzenie egzaminu i zrozumienie zasad przeprowadzania egzaminu, jednak nie dłużej niż do rozpoczęcia testu. Rozwiązanie to pozwala na wyjaśnienie zasad przeprowadzania egzaminu, nie zastępuje jednak samodzielnego udzielania odpowiedzi przez osobę egzaminowaną.

Mając na uwadze brzmienie art. 57a ust. 1 *ustawy o kierujących pojazdami*, zgodnie z którym pytania egzaminacyjne oraz wchodzące w ich skład scenariusze, wizualizacje i opisy stosowane na egzaminie państwowym są opracowywane, weryfikowane lub tłumaczone na pisemne zlecenie ministra właściwego do spraw transportu przez komisję do spraw weryfikacji i rekomendacji pytań egzaminacyjnych powołaną przez tego ministra.

Stosownie do powyższego, zgodnie z §2 *rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 2 grudnia 2022 r. w sprawie komisji do spraw weryfikacji i rekomendacji pytań egzaminacyjnych* (Dz. U. z 2022 r. poz. 2494) w skład komisji wchodzi: przewodniczący, sekretarz oraz 31 członków komisji, w tym po jednej osobie posiadającej udokumentowaną znajomość języka angielskiego, ukraińskiego lub rosyjskiego, niemieckiego oraz polskiego języka migowego.

Mając na względzie powyższe, uprzejmie informuję, że Ministerstwo Infrastruktury na bieżąco podejmuje działania mające na celu poszerzanie możliwości ułatwiających zdobywanie uprawnień do kierowania pojazdami przez obcokrajowców, w zakresie unormowanych prawnie możliwości tłumaczeń. Resort infrastruktury, przetwarzając dane dotyczące liczby zdających egzamin państwowy w językach obcych dla wszystkich kategorii uprawnień do kierowania pojazdami, pragnie wskazać, że już dostępne języki obce są bardzo rzadko wykorzystywane podczas egzaminów państwowych.

Niezależnie od powyższego należy wskazać, że w ramach obecnie procedowanej na forum UE nowej dyrektywy dotyczącej praw jazdy, przewidziano, iż w sytuacji, gdy państwo członkowskie miejsca zamieszkania nie zapewnia możliwości zdania egzaminu w języku urzędowym państwa, którego obywatelem jest wnioskodawca, osoba ta powinna mieć prawo do zdania egzaminu teoretycznego lub praktycznego – albo obu – w państwie, którego jest obywatelem. Krajowe przepisy prawa zostaną wdrożone w terminie zgodnym z datą implementacji przewidzianą w dyrektywie, z uwzględnieniem zakresu i celu regulacji unijnej, tak aby zapewnić pełną zgodność prawa krajowego z przepisami prawa wspólnotowego.

Mając na uwadze istniejące rozwiązania prawne, Ministerstwo Infrastruktury nie planuje wprowadzać innych wersji językowych części teoretycznej egzaminu państwowego na prawo jazdy kategorii A, w tym w języku ukraińskim, z uwagi na dotychczasową niewielką skalę zainteresowania ze strony potencjalnych kandydatów, Wojewódzkich Ośrodków Ruchu Drogowego oraz nadzorujących ich marszałków województw, dostępność egzaminu w kilku językach, możliwość korzystania z tłumacza w zakresie określonym przepisami, koszty i konieczność przygotowania, weryfikacji oraz aktualizacji całej bazy pytań.

Uwzględniając powyższe, Ministerstwo Infrastruktury nie znajduje podstaw do podjęcia prac legislacyjnych w kierunku postulowanym w treści petycji.

POUCZENIE

Zgodnie z art. 13 ust. 2 *ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o petycjach*, sposób załatwienia petycji nie może być przedmiotem skargi.

Z wyrazami szacunku

z upoważnienia Ministra Infrastruktury

Anna Kowalczyk

Zastępca Dyrektora

Departamentu Transportu Drogowego

Dokument podpisany elektronicznie

Informacja na temat przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), zwanego dalej „RODO”, informuję, że:

ADMINISTRATOR DANYCH OSOBOWYCH

Administratorem Państwa danych osobowych jest Minister Infrastruktury z siedzibą w Warszawie przy ul. T. Chałubińskiego 4/6 zwany dalej „administratorem”.

Z administratorem można się kontaktować:

- telefonicznie, pod numerem: 22 630 10 00,
- mailowo, pod adresem: kancelaria@mi.gov.pl,
- za pomocą usługi e-Doręczenia: adres: AE:PL-99756-74876-WBAEG-25
- listownie oraz osobiście w siedzibie administratora.

CEL PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Państwa dane osobowe przetwarzamy w celu rozpatrzenia wniesionej przez Państwa petycji.

PODSTAWY PRAWNE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Państwa dane przetwarzamy na podstawie:

- art. 6 ust. 1 lit. c RODO, tj. przetwarzanie danych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze wynikającego z ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o petycjach (Dz. U. z 2018 r. poz. 870) oraz ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2025 r. poz. 1691),
- art. 6 ust. 1 lit. a RODO – tj. Państwa zgody na przetwarzanie danych osobowych – w sytuacji, gdy wyrażą Państwo zgodę na udostępnienie Państwa danych w postaci imienia i nazwiska w odwzorowaniu cyfrowym petycji zamieszczonym na stronie internetowej Ministerstwa Infrastruktury.

OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH OSOBOWYCH

Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do załatwienia sprawy, a następnie przez okres 25 lat, zgodnie z przepisami wydanymi na podstawie art. 6 ust. 2 ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz.U. z 2020 r. poz. 164). Po tym czasie wraz z dokumentacją zostaną przekazane do właściwego archiwum państwowego jako materiał archiwalny.

ODBIORCY DANYCH OSOBOWYCH

Administrator przewiduje możliwość powierzenia przetwarzania Państwa danych innym podmiotom świadczącym na jego rzecz usługi z zakresu IT.

ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI

Państwa dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

PRAWA ZWIĄZANE Z PRZETWARZANIEM DANYCH OSOBOWYCH

W związku z przetwarzaniem danych osobowych przysługują Państwu następujące prawa:

- prawo dostępu do treści danych, prawo do sprostowania danych, prawo do ograniczenia przetwarzania danych,
- cofnięcia zgody i usunięcia danych w zakresie udostępnienia Państwa imienia i nazwiska na stronie internetowej Ministerstwa Infrastruktury. Wycofanie zgody nie wpływa jednak na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem,
- jeśli uznają Państwo, że przetwarzamy Państwa dane w sposób niezgodny z obowiązującymi przepisami mogą Państwo również skorzystać z prawa wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych – przed realizacją tego prawa sugerujemy kontakt z naszym IOD w celu wyjaśnienia ewentualnych wątpliwości.

INFORMACJE O DOBROWOLNOŚCI LUB OBOWIĄZKU PODANIA DANYCH

Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, ale konsekwencją niepodania danych będzie pozostawienie petycji bez rozpatrzenia. Wynika to z art.7 ust. 1 ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o petycjach.

KONTAKT W SPRAWACH ZWIĄZANYCH Z PRZETWARZANIEM DANYCH OSOBOWYCH

Administrator wyznaczył Inspektora ochrony danych (dalej: IOD), z którym można skontaktować się w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych. Kontakt z IOD jest możliwy za pośrednictwem:

- adresu e-mail IOD: inspektor.RODO@mi.gov.pl,
- korespondencyjnie na adres siedziby administratora.